



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1552

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1552

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer



VOL. 78]

PRETORIA, 21 DECEMBER 1971
21 DESEMBER

[No. 3347

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 292, 1971

REPEAL OF THE PROHIBITION OF GOLD AND FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS AND OF TRANSACTIONS IN STOCKS AND SHARES

Under the powers vested in me by section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act 9 of 1933), as amended, I hereby repeal with effect from 21 December 1971, regulation 2, and with effect from 22 December 1971, regulation 1, promulgated by Proclamation 288 published in *Regulation Gazette* 1551, dated 20 December 1971.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Rouxville on this Twenty-first day of December, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

N. DIEDERICHs.

No. R. 293, 1971

ESTABLISHMENT OF A NEW PARITY FOR THE RAND AND A NEW STATUTORY GOLD PRICE

Under the powers vested in me by section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act 9 of 1933), as amended, I hereby make the following regulations:

(1) As from the twenty-first day of December 1971, the par value of the Rand shall be 1,09135 gram of fine gold.

(2) As from the same date R28,30 per ounce of fine gold shall be deemed to be the statutory price of gold for the purposes of the said Currency and Exchanges Act, 1933.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Rouxville on this Twenty-first day of December, One thousand Nine hundred and Seventy-one.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council.

N. DIEDERICHs.

A-71811

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 292, 1971

OPHEFFING VAN DIE VERBOD OP GOUD- EN VREEMDE VALUTATRANSAKSIES EN AANDELE EN EFFEKTRANSAKSIES

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9 van die Wet op Betaalmiddele en Wisselkoerse, 1933 (Wet 9 van 1933), soos gewysig, herroep ek hierby met ingang vanaf 21 Desember 1971, regulasie 2, en met ingang vanaf 22 Desember 1971, regulasie 1, uitgevaardig kragtens Proklamasie 288 afgekondig in *Regulasiekoerant* 1551 van 20 Desember 1971.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Rouxville, op hede die Een-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

N. DIEDERICHs.

No. R. 293, 1971

VASSTELLING VAN 'N NUWE PARITEIT VIR DIE RAND EN 'N NUWE STATUTÊRE GOUDPRYS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9 van die Wet op Betaalmiddele en Wisselkoerse, 1933 (Wet 9 van 1933), soos gewysig, vaardig ek hierby die volgende regulasies uit:

(1) Met ingang vanaf die een-en-twintigste dag van Desember 1971 is die pari-waarde van die Rand 1,09135 gram fyn goud.

(2) Met ingang vanaf dieselfde datum word R28,30 per fyn ons goud beskou as die statutêre prys van goud vir die doeleindes van die bogenoemde Wet op Betaalmiddele en Wisselkoerse, 1933.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Rouxville, op hede die Een-en-twintigste dag van Desember Eenduisend Negehoenderd Een-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

N. DIEDERICHs.

1-3347

CONTENTS

No.		PAGE
PROCLAMATIONS		
R. 292.	Repeal of the prohibition of gold and foreign exchange transactions and of transactions in stocks and shares ...	1
R. 293.	Establishment of a new parity for the rand and a new statutory gold price ...	1

INHOUD

No.		BLADSY
PROKLAMASIES		
R. 292.	Opheffing van die verbod op goud- en vreemde valutatransaksies ...	1
R. 293.	Vasstelling van 'n nuwe pariteit vir die rand en 'n nuwe statutêre goudprys ...	1